獨創「性靈詩說」的袁枚

江朗

近二百年來，對於袁枚所獨創的「性靈詩說」，詩界褒貶不一，衆說紛紜。海外學者中還掀起了袁枚研究熱，一些日本漢學家更爲此著書立說，頗有見解。

袁枚，生於乾嘉盛世，出身杭州世家，其父母姑叔皆淹通經書，也善詩文。袁枚自小熏染其中，十二歲就與他的塾師一齊並中秀才，轟動了杭州城。袁枚十五歲補增生，十九歲補廩生，當年更由廣西巡撫金供推薦去考博學鴻詞科，在年齡均在六十歲以上的二百餘名應考者中，最爲年輕。袁枚二十三歲中舉人，二十四歲中進士入翰林。

袁枚與同代的蔣士銓、趙翼並稱「江左三大家」，但唯有袁枚對詩有獨特的見解並創立了「性靈詩說」。在袁枚以前，詩界崇尚「神韻說」，此說雖比歷代的「格調說」、「肌理說」、「聲調說」、「載道說」高明，但主張凡詩必得沖澹清遠、含蓄不盡，故也帶有極大的局限性。

袁枚生性風流蘊藉，一生著述極多。其處世觀從他「若問歸心向何處，三分周孔二分莊」的詩句中可見大概。

在袁枚許多著作中，以《隨園詩話》最爲重要，對他獨創的「性靈詩說」闡揚開拓。袁枚認爲，凡寫詩，以眞情實感爲主，即「詩情愈變愈妙」，「有必不可解之情，而後有必不可朽之詩」，有了眞情，自會產生所謂的「性靈」，「我心纏綿，讀者泫然」。袁枚還認爲，「性靈」是一種天性，是自然化工，是心靈深處的靈感，唯有這樣寫成的詩，才可稱爲詩。他說，「靜裏工夫見性靈，并無人汲夜泉生，蛛絲一縷分明在，不在閒身看不清」，故寫詩者的心必須寧靜澄澈，如此才能在聯想和分想中尋覓到靈感，許多好的詩句，都有這種天然的詩境。這種見解，與歐洲同代的黑格爾的「靈感論」相比，似更豐富且年代略早。

經袁枚賞識的詩句很多，如「賣花市散香沿路，踏月人歸影過橋」、「風過靜聽松子落，雨餘閒數藥苗抽」，「雪漫漫兮白日寒，天荊地棘行路難」、「歸心千古終難白，啼血萬山都是紅」、「山在鄰家樹上青」、「萬重白骨堆青史，六代黃金散暮煙」、「家貧開瘦牡丹花」、「前程原是夢，何必太分明」、「鐘聲涼形月，江氣夕沉山」、「白髮空山夜，青燈獨坐情」、「水搖天地白，山入混茫青」等。此類詩句之佳，使袁枚常對朋友讚嘆咏哦。

袁枚認爲「詩家二題，不過寫景言情」，只要性靈眞實，自然「行、止、坐、臥，說得着便是好詩」。無疑，他所創立的這種詩的觀點，對於乾嘉時的詩界確有震聾發聾之效，一掃彌漫於當時那種「今日賞花，明日飲酒，同寮徵逐，吮墨揮毫，剔燭無休，多多益累」的無聊詩風。

袁枚提倡「性靈」，頗得民間好評，擁戴者遍佈南北。他六十七歲後開始遍訪名山，足迹所到之處，人人向其索詩和請教詩旨。

袁枚弟子衆多，尤多女弟子，他認爲女性心靈多愁善感，易生「芬芳悱惻之懷」。他共收了五十三個女弟子，個個善詩，其中二十九位皆出詩集，成爲清朝中期詩界奇觀，也是中國民間女詩人出得最多的時期。

「星相石」之奇

甘戈

中國古老的文化遺迹留有許多不解之謎，江蘇灌雲大伊山上已有二千多年歷史的「星相石」便是其中一例。

「星相石」，爲一塊橫向突出的面積約五十平方米的大岩石，石面平整、光滑，上面刻有大約二百個圓窩窩，代表主要星斗，是「銀河系」的縮影，在「銀河」的西頭有一顆最大的星代表太陽，離太陽最遠一顆如海王星，共九顆星組成一組。

近年，星相石已引起考古學家和天文學家的濃厚興趣。遠在二千多年前的商朝，古人已知道太陽系的九大行星，而且排列位置準確無誤。只有現代天文學借助巨太的射電望遠鏡才能觀察清楚的「銀河系」主要星座，也已在「星相石」上刻畫了出來。

據悉，商朝的商業繁榮，與之相應的航海發達，因此，有關的占星術也流行起來以確定行日。商朝的官吏甚至把日月星辰綉在官袍上以示吉祥。這塊「星相石」，正是商朝天文學發展的極好見證，只是人們無法解釋古人如何知道「太陽系」和「銀河系」的方位結構？如此高度智慧，會不會是傳說中的「外星人」授與商人之故？

「誅蚊詩」笑談

小白

歷代文人中，除了寫《浮生六記》的沈復，「留蚊於素帳中，徐噴以煙，使其冲煙飛鳴，作青雲白鶴觀」，以之玩樂外，有不少人寫過「誅蚊詩」，更有人將此引伸爲對貪官汚吏吸民膏血的譏諷。

晉代傅選有《蚊賦》，舉出蚊子之可惡：「衆繁熾而無數，動聚衆而成雷。肆慘毒於有生，及饕膚以療饑。妨農工於南田，廢女工於杼機。」

唐朝詩人劉禹錫在他的「陋室」中常遭蚊子叮咬，心爲所苦，揮毫痛責：「沉沉夏夜蘭堂開，我軍七尺爾如芒，我孤爾衆能我傷。清商一束秋日曉，羞爾微形飼丹鳥！」劉禹錫滅蚊無方，只能盼望秋日寒風來到後蚊患稍減並被禽鳥們果腹。

宋時，范仲淹爲官泰州時，見當地百姓因受蚊子叮咬而常患瘧疾，無奈，寫《蚊》詩一首：「飽去櫻桃重，饑來柳絮輕。但知求旦暮，休要問前程。」

清代一文人，把蚊子比作貪官，痛加斥責：「生命博膏血，人間爾最愚。嚼膚憑利喙，反掌陽微軀。」

東南佛國天童山

江朗

佛教中的「中華五山」之一的浙江省天童山，向以「東南佛國」稱於世，山中古剎天童寺與隔海相望的普陀山共聞梵鐘之聲，名傳千秋。

天童寺爲天童山主景，始築於西晉。傳說在永康元年，義興祖師雲遊至此，愛山水之美，結廬修持，山中並無人煙，只是每天有一童子爲祖師送來柴米。祖師得道後，童子前來告別並自言爲天上太白金星化身，受玉帝差遣而來，話畢即化清風而去。義興祖師遂建一寺，名天童寺。

天童寺原址在山之東谷，因地狹，在唐肅宗至德二年時另闢新地址建寺，即爲現寺所在。入宋後，天童寺進入最盛時期，單是禪堂經室多至千餘間，且有很多日本名僧浮海來謁，其中的道元禪師後來成爲日本「曹洞宗」的開山祖師，千光榮西也成爲「臨濟宗」始祖，日本名僧雪丹在天童山修道時，還任過該寺的首座。天童寺在日本佛教界聞名遐邇。日本的「曹洞宗」弟子們，年年結隊到天童寺朝拜，參觀寺內各殿堂後不忍遽離，似在追尋他們祖師當年在此得道時的痕迹。

天童寺規模宏大，歷代皆有增建，至明朝崇禎四年，已成爲佛教「天童派」祖地。由於整個建築爲羣山環抱，猶如彌勒端坐寶座之中，禪意深邃。寺內有天王殿、鐘樓、千僧鍋、十八羅漢堂、佛殿、法堂、先覺堂、藏經樓、方丈室、山水堂、應供堂等，恢宏富麗，引得佛界衆多弟子前來拜瞻。

清雍正、乾隆兩朝，天童寺衲僧雲集，成爲中國禪宗四大叢林之一。天童山風景幽靜，松竹聳天夾道，泉石之勝滿山皆是，晚清時被文人詞客賦以「十大景觀」，如「雙池印景」、「玲瓏天鑿」、「太白生雲」、「南山晚翠」、「東谷秋紅」、「風崗修竹」、「深徑回松」、「清關噴雪」、「西澗分鐘」、「平台鋪月」等。

近年，在天童寺西畔，又依景新闢了森林公園，著名景點有風濤亭、玲瓏岩、甲壽泉、盤陀石、悟心洞、飛來峯、仙人井、密祖塔、拜經台、觀音洞、水月亭等，爲遊天童山遊客多一片悅目賞心之境。

融碎銅錢的奇茶

小白

福建省邵武觀星山，爲武夷山脈北段餘脈，海拔一千四百餘米，所出產的「觀星茶」，具有融碎銅錢成渣的奇特功能，在世界上獨一無二，堪稱一絕。

「觀星茶」樹長在長年雲霧繚繞的「觀星廟」後的懸崖峭壁上，四季山泉不竭。到此一遊的遊客，只要咀嚼一小撮觀星茶半刻之後，再與洗淨的一枚銅錢混嚼，約莫一分鐘左右，銅錢即被嚼碎成渣。

當地村民在附近山麓種植了二十畝茶樹，雖也叫做「觀星茶」，卻不具備融銅的功能。

新機器洗地氈梳化椅 中英洗地毡
即洗即用不褪色不縮水或變樣，假日晚照服務，專洗餐館烟卣爐頭工商業住宅清潔打臘八折優待
晚電：253-5710

忠誠清潔公司
HONEST CLEANING SERVICES LTD.
承接辦公室，商場餐館或住宅等各項忠誠清潔服務，價錢相宜請電 874-8216

清除臭味
屎尿味，煙味，霉臭味，汚水味，印度人的屋的氣味，等等異味，都能清除。
清潔公司電話：876-3854
傳呼機：645-7001

SHUM'S REALTY LTD.
新榮房屋地產經紀行
JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS
沈慶俊 及沈太
忠誠免費估價
公司：322-8811
住家：732-0033
傳呼機：667-0313
4906 Victoria Dr.Van,B.C. (Victoria & 33 Ave.)
＊有生意連物業可申請移民或 REMOVE CONDITION 用
特別介紹生意、柏文、房產、商業及柏文大廈請電詳談。

①商業樓 C-2餐館地7千5百呎月入千八約長住客付地稅大停車場好投資33萬8

②桑那士高尚大屋地100×120保養好2百38萬一定要睇。

③33街近女皇公園三年新29萬3。

④菲沙Vien高尚東區大街方便50×118，廿五萬餘。

2141東7街標準地上二下二23萬8

4866 Windsor 街上三下二可分租好區卅五萬九。

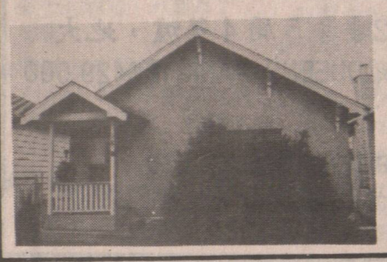
★3682 Napier 地66×107孖地屋大靚上下完成36萬餘
★13842-92街Surrey上三下二好租18萬8。
★6年新溫特式大屋區好近乃街35萬餘。
★富貴門3年新大屋租出卅五萬八。
★6710-123A 一年新大屋卅萬九月租 1500
★6007-126街Surrey 地大屋好十八萬。
★232街Langley-151畝地養牛場可改建哥爾夫球場，一萬八千元一畝，西人業主急賣。
★八樓二房柏文急讓1833 Francis, 十六萬餘。
★埠仔生意連物業餐館生意好，可投資移民西人退休十七萬五，請電詳談。
★12街及Commercial餐館要讓業主做十八年要退休，減價十二萬。
★商業樓租出餐館月租千八約長，大停車場開價卅二萬餘，請回價。

想換新屋 免費估價 忠誠服務
十年經驗 薄利多銷 請來詳談

Canada Trust Realty 加拿大信託實業公司
Canada Trust Realty Inc. / Realtor
2nd FL. 5455 WEST BOULEVARD VANCOUVER B.C. V6M 3W5

鍾炳基 Anthony Chung
歡迎各埠託售房屋物業，取價準，脫手快！
傑出經紀成員
市道回升，賣屋合時！
公司傳呼：266-4155
手提電話：250-8668

新盤：西區四層收租屋(Triplex)三個合法出租單位，有景，幽靜，方便，地30×138, 價439,000, 請來電約見！


唔好又走寶！廿萬都唔駛，有地又有屋，斤兩十足，自住，收租，兼起大屋，包您心滿又意足，雲東近域多利區，兩層兩房，十八萬三千！
不怕貨比貨，最怕唔識貨！二年新頂靚光猛兩房柏文，二樓，向山及公園，陽光空氣充足，雲東區，近愛德華學院，交通的確方便，僅售十四萬七千！
星期六開放參觀(2-4pm)九萬一千五百一睡房上選柏文，廚房客廳及睡房潔白如新，適合年青夫婦或退休耆英，近快車站及交通線，幽靜方便，可直達Downtown及唐人街(215 Mowat St. New West)

Canada Trust Realty
Canada Trust Realty Inc. / Realtor
鄭國橋
JOHN K. JANG
LEADER CLUB
SALESMASTER
公司：266-4155
手提電話：649-8328

▲高貴林二十年平屋，正層四大房，土庫完成有二房廳廁，廚房，1,800 Charland，環境清靜，近學校及交通，地64×111呎$229,000 ~~$239,000~~。全新裝修。快！
▲素里區 14771-107 Ave., 4大房二廁，地大，近 Guildford 購物中心，十八年新，售 ~~$239,000~~。$198,000，
▲Slocan 夾25街，10年新 Vancouver Special 共五房、二廳、三廁，土庫完成，近小學及交通，開價 $378,000，請還價。
▲1850 Graveley & 一街，上2下2，可分租，現樓下已租$550月，地33×122，RT 2 Zone，售$268,000。請還價！
▲7385 Prince Edward, 19 Vancouver Special，正層三房，樓下三房可分租，近中、小學及交通便，全屋共2590呎，開價$293,000。請快！
▲3066 Clark Dr., 三層栢文，可分租，收入$1,600月，保養一流，全新雙層玻璃窗，售$318,000。
▲二房栢文，烈治文區，地點適中，價錢平，祇售$89,900。
▲2276 東33夾 Nanaimo，正層二房、廳大，蠟板地、土庫另有一房，平$233,000。

Fraser Valley 區專利餐館
SMITTY'S FRANCHISE
生意非常良好營業額超過70萬
純利約十七萬
全新裝修、佈置、新燈光及新地氈叫價$295,000
查詢詳情請以英語致電
Glenayre Realty Ltd.
與 John Bishop 聯絡
辦公室電話：820-0555
或免費長途電話：522-0732
33119 1st AVE., MISSION, B.C. V2V 3V5

KEYSTONE REALTY LTD.
馬光磊（粵、四邑話）
住宅941-8608 傳呼機 439-6567
免費估價 忠誠服務 歡迎商、住物業委托代售
▲$129,900 高貴林14年新三房一廳獨立屋，五分鐘步行到著名的環球廣場，附近唐人貨超級市場海鮮酒家，粥粉麵舖齊備，交通方便。請快。
▲業主忍痛割價急售，一年新豪華大屋，三廁二套間，客廳，飯廳都是高樓底，全屋光猛，主人房有大套間，壁爐，頂層有陽台、遠景、近景皆美只三分鐘車到高貴林購物中心，免G.S.T.
▲高貴林靚區，湖光山色，仿似世外桃園，而只需五分鐘車程到高貴林，十一年新，三房三廳加書房，二層共[illegible]實用面積，室內外保養一流地四千多呎，價只十五萬餘。
▲多幢靚屋、新屋代售，歡迎查詢。
▲多個小型生意出讓，請來電查詢。

KEYSTONE REALTY LTD.
馮國光
DOMINIC FUNG
公司 261-8118
傳呼 686-9051
住宅 255-5699
新盤
新盤：喜士定東近乃磨（SUITE 347-2033 TRIUMPH）一房一廳柏文，約七百呎，新裝修，急賣！九萬七千。
＊新盤：溫西區5868 Selkirk 59×137地，七年新，五千呎七睡房大屋，只賣$988,000
＊新盤：緬夾62近西區49.5×115有景，開價$298,000
＊新盤：雲東區Rupert夾六街二年新高質靚屋33×122有五睡房四廁所，只賣$379,000
＊新盤西區Langara Spring高尚城市屋，四年年新，1645呎三層二大睡房三廁二車房有前園、娛樂中心、泳池、花園，只賣$373,000
＊新盤：二埠330 Keary Street八年新三單位入息屋，年淨入二萬餘，只賣$268,000
＊新盤：207-2250 Oxford（喜士定夾乃磨），單人房，全新裝修，價平，僅售七萬餘。
＊新盤：西區Cambie夾七街商業樓40×99 C3A可作長線投資$725,000
＊新盤：Abbotsford 2-5畝農地，十三年五睡房大屋，2個玻璃屋，月二千餘，生意連物業$30萬！
＊新盤：Campbell River市中心，十年新二層商業樓，地大150×120長期租客，有8%以上回報率，急賣四十萬元。

KINSON CHAN 陳健鏞
建成實業有限公司 溫哥華
Kinson Realty Ltd.
#338-5740 Cambie Street
Vancouver, B.C. Canada V5Z 3A6
公司：327-1682
住宅：327-2688
★埠外，地點適中，繁忙大型購物中心一座，租與來路及加拿大商業銀行，Safeway超級市場及大小零售店等，總共46間，全部租滿，實用面積20萬餘平方呎，尚有機會准許擴建到60萬餘平方呎，佔地11.6畝，泊車場可容納約840部汽車，好批約，無什費，投資良機，僅售一千七百九十萬元。
柏文
★西區Kitsilano，常滿柏文一座，四年新，四層及地下泊車裝有自動保安鐵閘，19分爲14一睡房及5兩睡房，有騎樓及頂樓天窗，設備齊全，保養良好，佔地75×115，售300萬元正。
生意
★溫市，鄰居菓舖生意連實業，樓上有得住一廳四睡，土庫貨倉，有兩廚兩廁，佔地33×116，22車c/p，年生意近13萬元，另額外月入6/49佣金七百元，個半人可經營，售27萬九千元
★各類型住宅，商業樓宇柏文大廈及生意等，均有代售恕不盡錄
＊各類型住宅商業樓宇柏文大廈及生意等均有代售恕不盡錄。

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118
謝日昌
Samuel Tse Off :261-8118
pager.686-1238 Home:430-8427
①18年城市區，共1230呎三層三房兩廳兩廁土庫另有大休憩，價十四萬。
②溫東堅固屋，四房兩廳，標準地，廿一萬餘。
③溫東廿七年屋，二千五百呎五房三廳，全新裝修，地50X116價卅萬餘。
④SURREY區，全新屋五房三廳，另有土庫$249,000
⑤溫東入息屋，地33X110，可分三層出租，月入$1275，價廿萬餘。
⑥溫哥華六月新石屎柏文十樓向南180°景兩房一廳，813呎$174,900